

Kyrgyz (Кыргызча)

## Кириш сөз

Айкаш жыгачтын белгиси

Атанын, Уулдун жана ыйык рухтун атынан.

Оомий

Салам

Мырзабыз Иса Машаяктын ырайымы, Кудайды сүйүү, жана Ыйык Рухтун комитети баарыңар менен бол.

Рухуң менен.

Пенитенциалдык иш

Бир туугандар (бир туугандар), биз күнөөлөрүбүздү таанып-билели, Ошентип, ыйык сырларды белгилөө үчүн өзүбүздү даярдайбыз.

Мен Кудурети Күчтүү Кудайды мойнума алам Сага, бир туугандарым, Мен аябай күнөө кылдым, Менин оюм жана менин сөздөрүмдө, Мен кылган ишиме жана мен кыла алган жокмун, Менин күнөөм менен, Менин күнөөм менен, менин эң оор жараксыз адам аркылуу; Ошондуктан мен Мариямдан качып кетем, Бардык периштелер жана ыйыктар, Сен, бир туугандарым, Мен үчүн Кудай-Теңирибиз үчүн тилен.

Кудурети Күчтүү Кудай бизге ырайым кылсын, Биздин күнөөлөрүбүздү кечир, бизди түбөлүк өмүргө алып бар.

Оомий

Pashto (پښتو)

## د پيژندنې مراسم

د صليب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عيسى مسيح فضل، او د خدای مينه، او د روح القدس کمونى له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پښير ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و او خوښتې)، راځئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم او تاسو ته، زما ورو brothers ه او خوښدو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې، زما د گناه له لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غبروم ټولې پرېښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو brothers ه او خوښدو، زما لپاره زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

Kyrgyz (Кыргызча)

Кыре

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Глория

Эң бийик Кудайга даңк, жакшы ниеттеги адамдарга жер жузундо тынчтык. Биз сени мактайбыз, биз сага батабыз, биз сени сүйөбүз, биз сени даңктайбыз, Сенин улуулугуң үчүн рахмат айтабыз, Теңир Кудай, асмандагы Падыша, Оо, Кудай, кудуреттүү Ата. Мырзабыз Иса Машаяк, Жалгыз Уулу, Теңир Кудай, Кудайдын Козусу, Атанын Уулу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, бизге ырайым кыл; сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, биздин тиленүүбүздү кабыл алуу; сен Атанын оң жагында отурасың, бизге ырайым кыл. Анткени Сен гана Ыйыксың, Сен жалгыз Теңирсиң, Сен гана Эң Жогоркусуң, Ыйса Машаяк, Ыйык Рух менен, Кудай Атанын даңкында. Оомийин.

Чогултуу

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

Сөздүн литургиясы

Биринчи окуу

Теңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Resorrial Resh

Pashto (پښتو)

کیري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گریارله

د خدای پاک په لور ځای کې، او په ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح، یوازی زوی، څښتن خدای، د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، زمونږ دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښي لاس ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې، ته یواځې لوی یی عیسی مسیح، د روح القدس سره، د خدای پلار په جلال کې. آمین. راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

د کلمې تالاري

لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

Kyrgyz (Кыргызча)

Экинчи окуу

Теңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Инжил

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Ыйык Инжилден окуу Н.

Даңк сага, Теңир

Жахабанын Инжили.

Сага даңк, Мырзабыз Иса Машаяк.

Ишеним кесиби

Мен бир кудайга ишенем, кудуреттүү  
Ата, асман менен жерди жараткан,  
көрүнгөн жана көрүнбөгөн бардык  
нерселерден. Мен бир Теңир Ыйса  
Машайакка ишенем, Кудайдын жалгыз  
Уулу, бардык доорлордон мурда  
Атадан төрөлгөн. Кудайдан Кудай,  
Нурдан нур, чыныгы Кудай чыныгы  
Кудайдан, төрөлгөн, жаратылган эмес,  
Атага кошулган; ал аркылуу бардык  
нерсени жасады. Ал биз үчүн жана  
биздин куткарылышыбыз үчүн  
асмандан түштү, жана Ыйык Рух  
аркылуу Бүбү Мариямдан жаралган,  
жана адам болуп калды. Биз үчүн ал  
Понтий Пилаттын тушунда айкаш  
жыгачка кадалган, ал өлүмгө дуушар  
болуп, көмүлгөн, үчүнчү күнү кайра  
тирилди Ыйык Жазмага ылайык. Ал  
асманга көтөрүлдү Ал Атасынын оң  
жагында отурат. Ал кайрадан даңк  
менен келет тирүүлөрдү жана  
өлгөндөрдү соттош үчүн Анын  
падышачылыгынын аягы болбойт. Мен  
Ыйык Рухка, Теңирге, өмүр берүүчүгө

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وينا د مقدس انجيل څخه

لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجيل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب  
العالمین، د آسمان او ځمکې  
جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو  
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی  
مسیح باور لرم د خدای یوازی  
زوی، د ټولو عمر و نومخه د پلار  
څخه زیږیدلی. د خدای څخه  
خدای، له رها څخه رها، ریښتینی  
خدای له ریښتیني خدای څخه  
زیږیدلی، نه جوړ شوی، د پلار  
سره مطابقت لري؛ د هغه له  
لارې ټول شیان جوړ شوي. زموږ  
د نارینه وو او زموږ د نجات لپاره  
هغه د آسمان څخه راوتلی، او د  
روح القدس په واسطه د ورجن  
مریم مجسم شو، او سپری شو.  
زموږ په خاطر هغه د پونتیوس  
پیلطس لاندې په صلیب ووژل  
شو، هغه مړ شو او ښخ شو او په  
دریمه ورځ بیا پاڅید د انجیلونو  
سره سم. هغه آسمان ته پورته  
شو او د پلار ښي لاس ته ناست  
دی. هغه به بیا په جلال کې راشي  
د ژونديو او مړو قضاوت کول او د  
هغه سلطنت به پای نه وي. زه په

## Kyrgyz (Кыргызча)

ишенем, Ата менен Уулдан чыккан,  
Атасы жана Уулу менен бирге  
табынган жана даңкталган,  
пайгамбарлар аркылуу сүйлөгөн. Мен  
бир, ыйык, католик жана апостолдук  
чиркөөгө ишенем. Мен күнөөлөрүмдүн  
кечирилиши үчүн бир чөмүлдүрүүнү  
мойнума алам жана мен өлгөндөрдүн  
тирилүүсүн чыдамсыздык менен күтөм  
жана акыр замандын жашоосу.  
Оомийин.

## Homily

### Универсалдуу тиленүү

**Биз Жахабага сыйынабыз.**

Раббим, тилегибизди ук.

## Uucharistin литургиясы

### Сунуш

Кудайга түбөлүккө мактоолор болсун.

**Сыйынгыла, туугандар (бир  
туугандар), менин курмандыгым жана  
сеники Кудайга жаккан болушу  
мүмкүн, кудурети күчтүү Ата.**

Колуңдагы курмандыкыңды Жараткан  
кабыл кылсын Анын ысмынын даңкы  
жана даңкы үчүн, биздин  
жыргалчылыгыбыз үчүн жана анын  
бардык ыйык Жыйынынын  
жакшылыгы.

Оомийин.

### Эвхаристикалык тиленүү

**Теңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Жүрөгүңдү көтөр.**

Биз аларды Теңирге көтөрөбүз.

## Pashto (پښتو)

روح القدس باور لرم، رب، ژوند  
ورکوونکی، څوک چې د پلار او  
زوی څخه تیریري، څوک چې د  
پلار او زوی سره مينه او وياړ  
لري، چا چې د پیغمبرانو له لارې  
خبرې کړې دي. زه په یوه،  
مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا  
باور لرم. زه د گناهونو د بخښنې  
لپاره یو پیتسما اقرار کوم او زه د  
مړو بیا ژوندي کیدو ته سترگې په  
لار یم او د نړۍ راتلونکی ژوند.  
آمین.

په زړه پوری

### نړیوال لمونځ

**مور رب ته دعا کوو.**

ربه، ز مور دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

### پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت

واچوي.

**دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او**

**خویندو) چې زما او ستا قرباني**

**خدای ته د منلو وړ وي د لوی**

**خدای پلار**

رب دې قربان په خپل دربار کې

قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې

او وياړ لپاره، ز مور د ښه لپاره او

د هغه د ټولو مقدس کلیسا ښه.

آمین.

### Eucharistic دعا

**رب دې درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**خپل زړونه پورته کړئ.**

مور دوی رب ته پورته کوو.

Kyrgyz (Кыргызча)

**Кудай-Теңирибизге ыраазычылык билдирели.**

Бул туура жана адилеттүү.

Ыйык, ыйык, ыйык Теңир, асман аскерлеринин Кудайы. Асман менен жер сенин даңкыңа толгон. Хосанна эң бийик. Теңирдин атынан келген адам бактылуу. Хосанна эң бийик.

**Ыйман сыры.**

Сенин өлүмүңдү жарыялайбыз, Теңирим, жана өз тирилириңди жарыяла сен кайра келгенче. Же: Бул нанды жеп, бул чөйчөктү ичкенде, Сенин өлүмүңдү жарыялайбыз, Теңир, сен кайра келгенче. Же: Бизди куткар, дүйнөнүн Куткаруучусу, Анткени сенин айкаш жыгачың жана тирилүүсүң аркылуу сен бизди боштондукка чыгардың.

Оомийин.

Коомчулук ырымы

**Куткаруучунун буйругу боюнча жана Кудайдын окутуусу менен түзүлгөн, биз айтууга батынабыз:**

Асмандагы Атабыз, Сенин ысымың ыйыкталсын; Сенин падышачылыгың келсин, сенин эркиң аткарылат асманда кандай болсо, жерде да. Бүгүн бизге күнүмдүк наныбызды бер, жана биздин күнөөлөрүбүздү кечир, Бизге каршы күнөө кылгандарды кечиргендей; жана бизди азгырууга алып барба, бирок бизди жамандыктан сакта.

Pashto (پښتو)

**راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر ادا کړو.**

دا سمه او عادلانه ده.

سپيځلی، سپيځلی، سپيځلی  
څښتن خدای. آسمان او ځمکه  
ستاسو له جلال څخه ډک دي.  
حسنه په لوړه کې. بختور دی هغه  
څوک چې د څښتن په نوم راځي.  
حسنه په لوړه کې.

**د ایمان راز.**

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای  
ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه  
تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله  
چې مور دا ډوډ وخورو او دا پیاله  
وڅښئ مور ستا د مرگ اعلان  
کوو، ای ربه، تر څو چې تاسو بیا  
راشئ. یا: مور وژغوره، د نړ  
ژغورونکي، ستاسو د صلیب او  
قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي  
یو.

آمین.

د ملگرتیا مراسم

**د نجات ورکوونکي په امر او د  
الهی تعلیم لخوا رامینځته شوی،  
مور جرئت کوو چې ووايو:**

زمور پلار، څوک چې په جنت کې  
دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا  
سلطنت دې راشي ستاسو اراده  
به ترسره شي په ځمکه کې لکه  
څنگه چې په آسمان کې دی. دا  
ورځ مور ته زمور ورځن ډوډ  
راکړه، او زمونږ گناهونه معاف  
کړه لکه څنگه چې مور هغه  
کسان بڅښو چې زمور په وړاندې  
سرغړونه کوي. او مور په فتنې  
کې مه راگرځوه، مگر مور له شر  
څخه وژغورو.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Теңир, бизди ар кандай жамандыктан сакта, ырайымдуулук менен биздин күндөрдө тынчтык бер, Сенин ырайымың менен, биз ар дайым күнөөдөн таза болушубуз мүмкүн жана бардык кыйынчылыктардан коопсуз, биз куттуу үмүттү күтүп жатабыз жана биздин Куткаруучубуз Ыйса Машайактын келиши.

Падышалык үчүн, күч жана даңк сеники Азыр жана түбөлүккө.

Мырзабыз Иса Машаяк, ким сенин элчилериңе мындай деди: Тынчтык мен сени таштап, тынчтык берем сага, биздин күнөөлөрүбүзгө караба, бирок чиркөөңүздүн ишеними боюнча, жана ырайымдуулук менен ага тынчтык жана биримдик берсин сенин эркиңе ылайык. Алар түбөлүккө жашап, түбөлүккө падышачылык кылышат.

Оомийин.

Теңирдин тынчтыгы ар дайым силер менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Келгиле, бири-бирибизге тынчтыктын белгисин сунуштайлы.

Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, бизге ырайым кыл. Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, бизге ырайым кыл. Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, бизге тынчтык бер.

Мына, Кудайдын Козусу, Мына, ал дүйнөнүн күнөөлөрүн мойнуна алды. Козунун кечки тамагына чакырылгандар бактылуу.

## Pashto (پښتو)

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په مهربان سره زمور په ورځو کې سوله راوړي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه خلاص شو او د هر ډول مصيبت څخه په امان لکه څنگه چې مور د مبارک اميد په تمه يو او زمور د نجات ورکونکي عيسى مسيح راټگ.

د سلطنت لپاره، ځواک او وياړ ستاسو دی اوس او د تل لپاره. رب عيسى مسيح، چا ستا رسولانو ته وويل: سوله زه تاسو پرېږدم، زما سوله زه تاسو ته درکوم، زمور گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د کليسا په باور، او په مهربان سره هغې ته سوله او يووالي ورکړي ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي. آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې يو بل ته د سولې نښه وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه ليرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه ليرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه ليرې کوئ، مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې کوي. بختور دي هغه څوک چې د ميمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Теңир, мен татыктуу эмесмин менин чатырымдын астына кирүүң үчүн, бирок бир гана сөздү айтсам, жаным айыгат.

Машаяктын Денеси (Каны).

Оомийин.

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

## КОРКУНУЧУ КАНДАЛАР

Бата

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Жараткан Алла ыраазы болсун Ата, Уул жана Ыйык Рух.

Оомийин.

Кызматтан бошотуу

Чыгыңыз, Масса аяктады. Же: Барып, Теңирдин Жакшы Кабарын жарыяла.

Же: Өз өмүрүң менен Теңирди даңктап, тынчтык менен бар. Же: Тынчтык менен кет.

Кудайга шүгүр.

## Pashto (پښتو)

ربه، زه د دې وړ نه يم چې ته زما د چت لاندې ننوځي مگر يوازې کلمه ووايه او زما روح به روغ شي.

د مسيح بدن (وينه).

آمين.

راځئ چې دعا وکړو.

آمين.

## پای ته رسيدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت

درکړي، پلار، زوی، او روح

القدس.

آمين.

گوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسيد. يا:

لاړ شئ او د څښتن انجيل اعلان

کړئ. يا: په سوله کې لاړ شئ، د

خپل ژوند په واسطه د څښتن

ستاينه وکړئ. يا: په سوله کې لاړ

شه.

د خدای شکر دی.